



UITENGEWONE

EXTRAORDINARY

Staatskoerant

Government Gazette

UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

L. CC.] PRYS 6d.

KAAPSTAD, 3 MEI 1960.
CAPE TOWN, 3RD MAY, 1960.

PRICE 6d. [No. 6439.

PROKLAMASIE.

SY EKSELLENSIE DIE EDELE CHARLES ROBERTS SWART, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

[51.] [3 Mei 1960.

WYSIGING VAN NOODTOESTAND-REGULASIES.

AGTENS die bevoegdheid my verleen by die Wet op bare Veiligheid, 1953 (Wet No. 3 van 1953), wysig erby ooreenkomstig die Bylae hiervan die Noodtoestand-regulasies afgekondig by Proklamasie No. 91 van 1960 en die Noodtoestand-regulasies afgekondig by Proklamasie No. 93 van 1 April 1960 asook die Noodtoestand-regulasies afgekondig by Proklamasie No. 124 van 1 April 1960, soos gewysig deur Proklamasie No. 97 van 2 April 1960, Proklamasie No. 127 van 22 April 1960 en Proklamasie No. 139 van 28 April 1960 en verhierby dat die wysiging geag word op 29 April 1960 te geld.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN!

GEE onder my Hand en Grootseël te Kaapstad op die Derde dag van Mei, Eenduisend Negehoonderd-

C. R. SWART,
Goewerneur-generaal.

as van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-

F. C. ERASMUS.

BYLAE.

Die volgende regulasie word na regulasie 4bis ingevoeg:

VERWYDERING VAN SEKERE PERSONE UIT DIE UNIE.

4ter. Die Minister kan uit hoofde van die omstandig-

PROCLAMATION.

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE CHARLES ROBERTS SWART, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 151.] [3rd May, 1960.

AMENDMENT OF EMERGENCY REGULATIONS.

BY VIRTUE of the powers vested in me by the Public Safety Act, 1953 (Act No. 3 of 1953), I hereby amend in accordance with the Annexure hereto, the Emergency Regulations promulgated under Proclamation No. 91 of the 30th March, 1960, and the Emergency Regulations promulgated under Proclamation No. 93 of the 1st April, 1960, as well as the Emergency Regulations promulgated under Proclamation No. 124 of the 11th April, 1960, as amended by Proclamation No. 97 of the 2nd April, 1960, Proclamation No. 127 of the 22nd April, 1960, and Proclamation No. 139 of the 28th April, 1960, and hereby declare that the amendment shall be deemed to have come into operation on the 29th April, 1960.

GOD SAVE THE QUEEN!

GIVEN under my Hand and Great Seal at Cape Town this Third day of May, One Thousand Nine Hundred and Sixty.

C. R. SWART,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-

F. C. ERASMUS.

ANNEXURE.

The following regulation is inserted after regulation 4bis:

"REMOVAL OF CERTAIN PERSONS FROM THE UNION.

4ter. The Minister may, by reason of the circumstances which gave rise to the arrest and detention of any person who has been arrested and is being detained under regulation 4 and who is not a South African citizen by birth or descent by virtue of the South African Citizenship Act, 1949 (Act No. 44 of 1949), declare that person to be an undesirable inhabitant of the Union of South Africa, and may, by order under his hand, cause such person to be removed forthwith from the Union, and such declaration and order shall be final and shall not be subject to appeal to or review by any court of law."